Dao De Jing Comparison Chart

Chapter 77

WB	HSG	FY	MWD A	MWD B	GD	YDDJ
天 tian1	天 tian1	天 tian1	天 tian1 下 xia4	天 tian l		天 tian1
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1		之 zhi1		之 zhi1
道 dao4	道 dao4	道 dao4		道 dao4		道 dao4
其 qi2	其 qi2	其 qi2				
猶 you2	猶 you2	猶 you2		酉 you3		猶 you2
張 zhang1	張 zhang1	張 zhang1		張 zhang1		張 zhang1
弓 gong1	弓 gong1	弓 gong1		弓 gong1		弓 gong1
		者 zhe3	者 zhe3			
與 yu3	與 yu3	歟 yu2	也 ye3	也 ye3		也 ye3
高 gao1	高 gao1	高 gao1	高 gao1	高 gao1		高 gao l
者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3		者 zhe3
抑 yi4	抑 yi4	抑 yi4	印 yin4	印 yin4		抑 yi4
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1		之 zhi1
			<			
下 xia4	下 xia4	下 xia4	下 xia4	下 xia4		下 xia4
者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3		者 zhe3
舉 ju3	舉 ju3	舉 ju3	舉 ju3	舉 ju3		舉 ju3
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1		之 zhi1
有 you3	有 you3	有 you3	有 you3	有 you3		有 you3
餘 yu2	餘 yu2	餘 yu2	餘 yu2	余 yu2		餘 yu2
者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3		者 zhe3
損 sun3	損 sun3	損 sun3	損 sun3	云 yun2		損 sun3
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1		之 zhi1
			<			
不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4	不 bu4		不 bu4
足 zu2	足 zu2	足 zu2	足 zu2	足 zu2		足 zu2
者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3		者 zhe3
補 bu3	補 bu3	補 bu3	補 bu3			補 bu3
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1			之 zhi1
			<			
			故 gu4			故 gu4
天 tian1	天 tian1	天tian1	天 tian1			天 tian1
之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1	之 zhi1			之 zhi1

道 dao4 損 sun3 有 you3 餘 yu2 而 er2 補 bu3 不 bu4 足 zu2 人 ren2	道 dao4 損 sun3 有 you3 餘 yu2 而 er2 補 bu3 不 bu4 足 zu2	道 dao4 損 sun3 有 you3 餘 yu2 而 er2 補 bu3 不 bu4 足 zu2 人 ren2	道 dao4 損 sun3 有 you3 □	□ 云 yun2 有 you3 余 yu2 而 er2 益 yi4 不 bu4 足 zu2 人 ren2	道 dao4 損 sun3 有 you3 餘 yu2 而 er2 益 yi4 不 bu4 足 zu2
之 zhi l 道 dao4 則 ze2 不 bu4 然 ran2	人 ren2 之 zhi1 道 dao4 則 ze2 不 bu4 然 ran2	之 zhil 道 dao4 則 ze2 不 bu4 然 ran2	□ □ □ 不 bu4 然 ran2	之 zhi l 道 dao4	人 ren2 之 zhi1 道 dao4
損 sun3 不 bu4 足 zu2 以 yi3 奉 feng4 有 you3 餘 yu2 孰 shu2 能 neng2 有 you3 餘 yu2	損 sun3 不 bu4 足 zu2 以 yi3 奉 feng4 有 you3 餘 yu2 孰 shu2 能 neng2 有 you3 餘 yu2	損 sun3 不 bu4 足 zu2 以 yi3 奉 feng4 有 you3 餘 yu2 孰 shu2 能 neng2 損 sun3 有 you3 餘 yu2	損 sun3 □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ se feng4 有 you3 は yu2	云 yun2 不 bu4 足 zu2 而 er2 奉 feng4 又 you4 余 yu2 夫 fu2 孰 shu2 能 neng2 又 you4 余 yu2	損 sun3 不 bu4 足 zu2 而 er2 奉 feng4 有 you3 餘 yu2 夫 fu2 孰 shu2 能 neng2 有 you3 餘 yu2
以 yi3 奉 feng4	以 yi3 奉 feng4	而 er2 奉 feng4	而 er2 有 you3 以 yi3 取 qu3 奉 feng4	而 er2 □ □	而 er2 奉 feng4
天 tian1 下 xia4	天 tian1 下 xia4	不 bu4 足 zu2 於 yu2 天 tian1 下 xia4 者 zhe3	於 yu2 天 tian1 者 zhe3	於 yu2 天 tian1 者 zhe3	於 yu2 天 tian1 者 zhe3
		其 qi2			

唯 wei2	唯 wei2	惟 wei2	乎 hu1	唯 wei2	唯 wei2
有 you3	有 you3			又 you4	有 you3
道 dao4	道 dao4	道 dao4		道 dao4	道 dao4
者 zhe3	者 zhe3	者 zhe3		者 zhe3	者 zhe3
		乎 hu1		乎 hu1	乎 hu1
是 shi4	是 shi4	是 shi4		是 shi4	是 shi4
以 yi3	以 yi3	以 yi3		以 yi3	以 yi3
聖 sheng4	聖 sheng4	聖 sheng4		聖 sheng4	聖 sheng4
人 ren2	人 ren2	人 ren2		人 ren2	人 ren2
為 wei2	為 wei2	為 wei2		為 wei2	為 wei2
而 er2	而 er2	而 er2		而 er2	而 er2
不 bu4	不 bu4	不 bu4		弗 fu2	弗 fu2
恃 shi4	恃 shi4	恃 shi4		又 you4	有 you3
功 gong1	功 gong1	功 gong1		成 cheng2	成 cheng2
成 cheng2	成 cheng2	成 cheng2		功 gong1	功 gong1
而 er2	而 er2	而 er2		而 er2	而 er2
不 bu4	不 bu4	不 bu4		弗 fu2	弗 fu2
處 chu4	處 chu4	居 ju1		居 ju1	居 ju1
				也 ye3	也 ye3
				若 ruo4	若 ruo4
				此 ci3	此 ci3
其 qi2	其 qi2	其 qi2		亓 qi2	其 qi2
不 bu4	不 bu4	不 bu4		不 bu4	不 bu4
欲 yu4	欲 yu4	欲 yu4		欲 yu4	欲 yu4
見 jian4	見 jian4	見 jian4	見 jian4	見 jian4	見 jian4
賢 xian2	賢 xian2	賢 xian2	賢 xian2	賢 xian2	賢 xian2
		邪 xie2	也 ye3	也 ye3	也 ye3

^{© 2005} Nina Correa